

**МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВНУТРІШНІХ СПРАВ
КРЕМЕНЧУЦЬКИЙ ЛЬОТНИЙ КОЛЕДЖ**

Циклова комісія філологічних дисциплін

РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни
«Професійна англійська мова
(розмовна мова, фразеологія радіообміну)»
обов'язкових компонент
освітньо-професійної програми
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

Аеронавігація

Кременчук 2024

ЗАТВЕРДЖЕНО

Методичною радою
Кременчуцького льотного коледжу
Харківського національного
університету внутрішніх справ
Протокол від 05.01.2024р. № 14

СХВАЛЕНО

Цикловою комісією філологічних
дисциплін
Протокол від 05.01.2024р. №14

Розробники:

- 1. Викладач циклової комісії філологічних дисциплін, кандидат педагогічних наук, спеціаліст вищої кваліфікаційної категорії Поддубей Олена Вікторівна*
- 2. Викладач циклової комісії філологічних дисциплін, спеціаліст першої категорії Волошко Тетяна Андріївна*

Рецензенти:

- 1. Чрділелі Т. В. – кандидат філологічних наук, доцент Кременчуцького національного університету імені Михайла Остроградського.*
- 2. Кірюхіна М. В. – викладач циклової комісії соціально-гуманітарних дисциплін та фізичної підготовки, кандидат педагогічних наук, спеціаліст вищої кваліфікаційної категорії, викладач-методист, Кременчуцького льотного коледжу ХНУВУС.*

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Шифри та назви галузі знань, код та назва спеціальності, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів ECTS – 6 Загальна кількість годин – 180 Кількість тем - 9	<u>27 Транспорт</u> (шифр галузі) (назва галузі знань) <u>272 Авіаційний транспорт</u> (код спеціальності) (назва спеціальності) <u>бакалавр</u> (назва СВО)	Навчальний курс 4 Семестр 7-8 Види контролю: <u>залік</u>

Розподіл навчальної дисципліни за видами занять:

Денна форма навчання		Заочна форма навчання	
Лекції	- - (години)	Лекції	- (години)
Семінарські заняття	- 0 (години)	Семінарські заняття	- (години)
Практичні заняття	- 72 (години)	Практичні заняття	- (години)
Лабораторні заняття	- 0 (години)	Лабораторні заняття	- (години)
Самостійна робота	- 118 (години)	Самостійна робота	- (години)
Індивідуальні завдання:		Індивідуальні завдання:	
Курсова робота	- 0 (кількість, № семестру)	Курсова робота	- (кількість, № семестру)
Реферати	- 0 (кількість, № семестру)	Реферати	- (кількість, № семестру)

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Професійна англійська мова (розмовна мова, фразеологія радіообміну)» є розвиток практичних навичок спілкування англійською мовою фахівців у галузі авіації з використанням професійної термінології..

Завдання: вивчення дисципліни «Професійна англійська мова (розмовна мова, фразеологія радіообміну)» є набуття і розвиток навичок усного та письмового мовлення, аудіювання, читання, практичного використання вивченого матеріалу.

Міждисциплінарні зв'язки: Навчальна дисципліна «Професійна англійська мова (розмовна мова, фразеологія радіообміну)» є дисципліною, що дозволяє формувати майбутнього пілота і ґрунтується на знаннях, отриманих під час вивчення таких навчальних дисциплін, як «Фізика», «Метеорологія», «Конструкція та льотна експлуатація», «Повітряна навігація», «Безпека польотів та людський фактор», «Повітряне законодавство», «Експлуатація аеродромів та аеропортів».

Очікувані результати навчання: у результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен

знати:

- вимоги щодо мовної підготовки фахівців авіаційної галузі відповідно до нормативних документів ІКАО;
- лексичний та граматичний мінімум з дисципліни;
- основні правила вимови та фонетичні особливості мови, що вивчається;
- загальні положення щодо професійної термінології.

уміти:

- чітко висловлюватися щодо професійних питань;
- вести радіотелефонний зв'язок та спілкуватися іноземною мовою на базовому рівні;
- використовувати базові формули для обміну інформацією у професійному контексті.

Програмні компетентності, які формуються при вивченні навчальної дисципліни:	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати спеціалізовані задачі та вирішувати практичні проблеми під час професійної діяльності у галузі авіаційного транспорту, у процесі навчання, що передбачає застосування теорій та методів вивчення елементів транспортної системи і характеризуються комплексністю та невизначеністю умов
Спеціальні компетентності (СК)	СК 01 Здатність дотримуватись у професійній діяльності вимог міжнародних та національних нормативно-правових документів у галузі авіаційного транспорту, інструкцій та рекомендацій з експлуатації, ремонту та обслуговування

	об'єктів авіаційного транспорту та їх систем
	СК 03 Здатність здійснювати експериментальні дослідження та вимірювання параметрів та характеристик об'єктів авіаційного транспорту, їх агрегатів, систем та елементів
	СК 08 Здатність організовувати експлуатацію об'єктів авіаційного транспорту, їх систем та елементів, з обґрунтуванням структури управління експлуатацією, технічного обслуговування та ремонту

3. Програма навчальної дисципліни

ТЕМА № 16 Особливості ведення радіообміну при експлуатації вертольотів

Лексичний мінімум професійного спрямування: Особливості ведення радіообміну при експлуатації вертольотів.

Усне та письмове мовлення: робота по маршруту, складання діалогів, рольові ігри.

Формування та розвиток мовних навичок говоріння, розуміння, вимови, читання.

ТЕМА № 17 Airports and runways

Стандарти ІКАО щодо мовної компетенції авіаційних спеціалістів (ICAO Language Proficiency Standards).

Avoiding miscommunication. Лексичний мінімум професійного спрямування: Communication, Asking for information. Читання: текст «Report of NASI on pilot-controller communication». Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

Лексичний мінімум професійного спрямування: Airport layout. Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

Лексичний мінімум професійного спрямування: Ground operations. Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

ТЕМА № 18 Navigation and flight planning

Across the Pacific. Лексичний мінімум професійного спрямування: Navigation. Читання: текст «Solo flight to Norfolk island». Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

Лексичний мінімум професійного спрямування: Координати. Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

Лексичний мінімум професійного спрямування: Топографічні особливості. Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

ТЕМА № 19 Aviation technology

Лексичний мінімум професійного спрямування: висловлення цілі. Формування навичок говоріння, розуміння, вимови. Читання: текст «Is this the end for voice communication?»

Лексичний мінімум професійного спрямування: безпека, системи управління ПС. Читання: текст «Flight control systems». Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

Лексичний мінімум професійного спрямування: інструментальна панель. Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

ТЕМА № 20 Animal hazards in aviation

Лексичний мінімум професійного спрямування: засоби безпеки. Читання: текст «Animals in the flight path». Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

Лексичний мінімум професійного спрямування: Вантаж. Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

ТЕМА № 21 Different ways to fly ———

Лексичний мінімум професійного спрямування: маневрування повітряного судна, фігури вищого пілотажу Читання: текст «The ultralight helicopters». Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

ТЕМА № 22 Health and flying

Лексичний мінімум професійного спрямування: медична допомога, медичне обладнання, симптоми стресу. Читання: текст «Is there a doctor on board?». Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

ТЕМА № 23 Fire on board

Лексичний мінімум професійного спрямування: пожежа, небезпечні товари, розпізнавання і реакція на проблеми, неполадки з електросистемою Читання: текст «Dangerous goods incidents report». Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

ТЕМА № 24 Security in Aviation

Лексичний мінімум професійного спрямування: вирішення конфліктів, незаконне втручання. Читання: текст «Incidents of air-rage». Формування навичок говоріння, розуміння, вимови.

4. Структура навчальної дисципліни

4.1.1. Розподіл часу навчальної дисципліни за темами (денна форма навчання)

	Кількість годин відведених на вивчення навчальної дисципліни		Вид контролю
		з них:	

Номер та назва навчальної теми		Лекції	Семінарські заняття	Практичні заняття	Лабораторні заняття	Самостійна робота	
Семестр № 7							
Тема № 16. «Особливості ведення радіообміну при експлуатації вертольотів»	23		-	8	-	15	Усне опитування
Тема № 17. «Airports and runways»	23	-	-	8	-	15	Усне опитування
Тема № 18. «Navigation and flight planning»	23	-	-	8	-	15	Усне опитування
Тема № 19. «Aviation technology»	21			6		15	Усне опитування
Тема № 20. «Animal hazards in aviation»	25			6		19	Усне опитування
Всього за семестр № 7	105			36		69	
Семестр №8							
Тема № 21. «Different ways to fly»	16			6		10	Усне опитування
Тема № 22. «Health and flying»	16			6		10	Усне опитування
Тема № 23. «Fire on board»	21			6		15	Усне опитування
Тема № 24. «Security in Aviation»	22			8		14	Усне опитування
Всього за семестр № 8	75			26		49	Усне опитування
Всього	180			62		118	Залік

4.1.2.

4.1.3. Розподіл часу навчальної дисципліни за темами (заочна форма навчання)

Не заплановано

4.1.2. Питання, що виносяться на самостійне оцінювання

Теми		Література
Тема № 16 «Особливості ведення радіообміну при експлуатації вертольотів»		
	Вивчення матеріалу з теми за планом: 1. Лексичний мінімум професійного спрямування: робота з новими словами та виразами, текстом професійного спрямування.	1.1, 1.2, 1.4, 2.1, 2.2
Тема № 17 «Airports and runways»		

	Вивчення матеріалу з теми за планом: 1. Лексичний мінімум професійного спрямування: робота з новими словами та виразами, текстом професійного спрямування.	1.1, 1.2, 1.4, 2.1, 2.2
Тема № 18 «Navigation and flight planning»		
	Вивчення матеріалу з теми за планом: 1. Лексичний мінімум професійного спрямування: робота з новими словами та виразами, текстом професійного спрямування.	1.1, 1.2, 1.4, 2.1, 2.2
Тема № 19 «Aviation technology»		
	Вивчення матеріалу з теми за планом: 1. Лексичний мінімум професійного спрямування: робота з новими словами та виразами, текстом професійного спрямування.	1.1, 1.2, 1.4, 2.1, 2.2
Тема № 20 «Animal hazards in aviation»		
	Вивчення матеріалу з теми за планом: 1. Виконання граматичних вправ, складання граматичних, лексичних тестових завдань на повторення матеріалу. Лексичний мінімум професійного спрямування.	1.1, 1.2, 1.4, 2.1, 2.2
Тема № 21 «Animal hazards in aviation»		
	Вивчення матеріалу з теми за планом: 1. Виконання граматичних вправ, складання граматичних, лексичних тестових завдань на повторення матеріалу. Лексичний мінімум професійного спрямування.	1.1, 1.2, 1.4, 2.1, 2.2
Тема № 22 «Animal hazards in aviation»		
	Вивчення матеріалу з теми за планом: 1. Виконання граматичних вправ, складання граматичних, лексичних тестових завдань на повторення матеріалу. Лексичний мінімум професійного спрямування.	1.1, 1.2, 1.4, 2.1, 2.2
Тема № 23 «Animal hazards in aviation»		
	Вивчення матеріалу з теми за планом: 1. Виконання граматичних вправ, складання граматичних, лексичних тестових завдань на повторення матеріалу. Лексичний мінімум професійного спрямування.	1.1, 1.2, 1.4, 2.1, 2.2
Тема № 24 «Animal hazards in aviation»		
	Вивчення матеріалу з теми за планом: 1. Виконання граматичних вправ, складання граматичних, лексичних тестових завдань на повторення матеріалу. Лексичний мінімум професійного спрямування.	1.1, 1.2, 1.4, 2.1, 2.2

5. Індивідуальні завдання

5.1.1. Теми рефератів

Не заплановано

5.1.2.

Теми курсових робіт

Не заплановано

6. Методи навчання

При викладанні дисципліни використовуються наступні методи навчання: словесні (лекція, бесіда, розповідь, пояснення), наочні (демонстрація, ілюстрація) та практичні (практична робота, усні, творчі та практичні вправи, виконання практичних завдань).

Самостійна робота передбачає:

- попередню підготовку до практичних занять (читання, переклад і переказ текстів, виконання лексико - граматичних вправ) у позааудиторний час;
- підготовку до обговорення тематичного матеріалу;
- огляд рекомендованої літератури, бібліографічних і довідкових джерел, преси англійською мовою.

7. Перелік завдань, що виносяться на підсумковий контроль

Завдання для підсумкового контролю (заліку):

Task: Mark correct answer to indicate the answer you choose.

1. Are you ... the main strut?
 - repair
 - repaired
 - repairing
 - being repaired
2. Who ... a delivery receipt for fuel?
 - is written
 - writes
 - writing
 - written
3. The flight engineer ... to close the aircraft.
 - forget
 - forgot
 - forgotten
 - forgetting
4. Disconnect the tow-bar ... the plane.
 - to
 - with
 - from
 - for
5. These spare parts are
 - my
 - mine
 - our
 - your

6. The engine ... in order in half an hour.
 - will not
 - will not be
 - not will be
 - will be not
7. The flight engineer ... the oil pressure now.
 - checks
 - will be check
 - is checking
 - checking
8. The flight engineer ... just ... the gear.
 - is ... greased
 - has ... greased
 - will ... greased
 - was ... greased
9. Keep the pressure ... while starting-up the engines.
 - the higher
 - higher
 - less high
 - more high
10. We ... at Copenhagen when fly to London.
 - landed
 - have landed
 - will landing
 - land

8. Критерії та засоби оцінювання результатів навчання здобувачів

Контрольні заходи включають у себе поточний та підсумковий контроль.

Поточний контроль.

До форм поточного контролю належить оцінювання:

- рівня знань під час практичних занять;
- якості виконання індивідуальної та самостійної роботи.

Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має за мету перевірку засвоєння знань, умінь і навичок здобувача вищої освіти з навчальної дисципліни.

У ході поточного контролю проводиться систематичний вимір приросту знань, їх корекція. Результати поточного контролю заносяться викладачем до журналів обліку роботи академічної групи за національною системою оцінювання («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»).

Оцінки за самостійну роботу виставляються в журнали обліку роботи академічної групи окремою графою за національною системою оцінювання («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»). Результати цієї роботи враховуються під час виставлення підсумкових оцінок.

При розрахунку успішності здобувачів вищої освіти в коледжі

враховуються такі види робіт: навчальні заняття (практичні); самостійна робота (виконання домашніх завдань); контрольні роботи (виконання тестів, контрольних робіт у вигляді, передбаченому в робочій програмі навчальної дисципліни). Вони оцінюються за національною системою оцінювання («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»).

Результат навчальних занять за семестр розраховується як середньоарифметичне значення з усіх виставлених оцінок під час навчальних занять протягом семестру та виставляється викладачем в журналі обліку роботи академічної групи окремою графою.

Результат самостійної роботи за семестр розраховується як середньоарифметичне значення з усіх виставлених оцінок з самостійної роботи, отриманих протягом семестру та виставляється викладачем в журналі обліку роботи академічної групи окремою графою.

Здобувач вищої освіти, який отримав оцінку «незадовільно» за навчальні заняття або самостійну роботу, зобов'язаний перекласти її.

Загальна кількість балів (оцінка), отримана здобувачем за семестр перед підсумковим контролем, розраховується як середньоарифметичне значення з оцінок за навчальні заняття та самостійну роботу та для переводу до 100-бальної системи помножується на коефіцієнт **10**.

$$\begin{array}{l} \text{Загальна} \\ \text{кількість балів} \\ \text{(перед} \\ \text{підсумковим} \\ \text{контролем)} \end{array} = \left(\begin{array}{l} \text{Результат} \\ \text{навчальних} \\ \text{занять} \\ \text{за семестр} \end{array} + \begin{array}{l} \text{Результат} \\ \text{самостійної} \\ \text{роботи за} \\ \text{семестр} \end{array} \right) / 2 * 10$$

Підсумковий контроль.

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на певному ступені вищої освіти або на окремих його завершених етапах.

Для обліку результатів підсумкового контролю використовується поточно-накопичувальна інформація, яка реєструється в журналах обліку роботи академічної групи. Результати підсумкового контролю з дисциплін відображаються у відомостях обліку успішності, навчальних картках курсантів (студентів, слухачів), екзаменових книжках. **Присутність здобувачів вищої освіти на проведенні підсумкового контролю (заліку) обов'язкова.** Якщо здобувач вищої освіти не з'явився на підсумковий контроль (залік), то науково-педагогічний працівник ставить у відомість обліку успішності відмітку «не з'явився».

Підсумковий контроль (залік) оцінюється за національною шкалою. Для переводу результатів, набраних на підсумковому контролі (залік), з національної системи оцінювання в 100-бальну вводиться коефіцієнт **10**, таким чином максимальна кількість балів на підсумковому контролі (заліку), які використовуються при розрахунку успішності здобувачів вищої освіти, становить - **50**

Підсумкові бали з навчальної дисципліни визначаються як сума балів, отриманих здобувачем протягом семестру та балів, набраних на підсумковому

контролі (заліку).

$$\begin{array}{l} \text{Підсумкові бали} \\ \text{навчальної} \\ \text{дисципліни} \end{array} = \begin{array}{l} \text{Загальна кількість} \\ \text{балів (перед} \\ \text{підсумковим} \\ \text{контролем)} \end{array} + \begin{array}{l} \text{Кількість балів за} \\ \text{підсумковим} \\ \text{контролем} \end{array}$$

Здобувач вищої освіти, який під час складання підсумкового контролю отримав оцінку «незадовільно», складає підсумковий контроль (залік) повторно. Повторне складання підсумкового контролю (заліку) допускається не більше двох разів з кожної навчальної дисципліни, у тому числі один раз – викладачеві, а другий – комісії, що створюється навчально-науковими інститутами (факультетами). Незадовільні оцінки виставляються тільки в відомостях обліку успішності. Здобувачам вищої освіти, які отримали не більше як дві незадовільні оцінки (нижче ніж 60 балів) з навчальної дисципліни, можуть бути встановлені різні строки ліквідації академічної заборгованості, але не пізніше як за день до фактичного початку навчальних занять у наступному семестрі. Здобувачі вищої освіти, які не ліквідували академічну заборгованість у встановлений термін, відраховуються з коледжу. Особи, які одержали більше двох незадовільних оцінок (нижче ніж 60 балів) за підсумковими результатами вивчення навчальних дисциплін з урахуванням підсумкового контролю, відраховуються з коледжу.

Вимоги до здобувачів вищої освіти щодо засвоєння змісту навчальної дисципліни:

Робота під час навчальних занять	Самостійна робота	Підсумковий контроль
Отримати не менше 4 позитивних оцінок	Виконати завдання, які виносяться на самостійне опрацювання.	Отримати за підсумковий контроль не менше 30 балів

9. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка в балах		Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
			Оцінка	Пояснення
12	97-100	Відмінно («зараховано»)	A	„Відмінно” – теоретичний зміст курсу освоєний цілком, необхідні практичні навички роботи з освоєним матеріалом сформовані, всі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконані в повному обсязі, відмінна робота без помилок або з однією незначною помилкою.
11	94-96			
10	90-93			

9	85-89	Добре («зараховано»)	В	„Дуже добре” – теоретичний зміст курсу освоєний цілком , необхідні практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, всі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконані , якість виконання більшості з них оцінено числом балів, близьким до максимального , робота з двома-трьома незначними помилками.
8	80-84			
7	75 – 79		С	„Добре” – теоретичний зміст курсу освоєний цілком , практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, всі навчальні завдання, які передбачені програмою навчання, виконані , якість виконання жодного з них не оцінено мінімальним числом балів, деякі види завдань виконані з помилками , робота з декількома незначними помилками або з однією–двома значними помилками.
6	70 – 74	Задовільно («зараховано»)	D	„Задовільно” – теоретичний зміст курсу освоєний неповністю , але прогалини не носять істотного характеру, необхідні практичні навички роботи з освоєним матеріалом в основному сформовані, більшість передбачених програмою навчання навчальних завдань виконано , деякі з виконаних завдань містять помилки , робота з трьома значними помилками.
5	65-69			
4	60 – 64		Е	„Достатньо” – теоретичний зміст курсу освоєний частково , деякі практичні навички роботи не сформовані , частина передбачених програмою навчання навчальних завдань не виконана , або якість виконання деяких з них оцінено числом балів, близьким до мінімального , робота, що задовольняє мінімуму критеріїв оцінки.
3	40–59	Незадовільно («не зараховано»)	F X	„Умовно незадовільно” – теоретичний зміст курсу освоєний частково , необхідні практичні навички роботи не сформовані , більшість передбачених програм навчання, навчальних завдань не виконано , або якість їхнього виконання оцінено числом балів, близьким до мінімального ; при додатковій самостійній роботі над матеріалом курсу можливе підвищення якості виконання навчальних завдань (з можливістю повторного складання), робота, що потребує доробки
2	21-40			
1	1–20		F	„Безумовно незадовільно” – теоретичний зміст

				курсу не освоєно , необхідні практичні навички роботи не сформовані , всі виконані навчальні завдання містять грубі помилки , додаткова самостійна робота над матеріалом курсу не приведе до значимого підвищення якості виконання навчальних завдань, робота, що потребує повної переробки
--	--	--	--	--

10. Рекомендована література (основна, допоміжна), інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Основна література:

- 1.1. Aviation English. Навчальні матеріали з читання професійною англійською мовою. НМЦ ПО Аеролінгва. К.:Міленіум, 2005 – 40 с.
- 1.2. Henry Emery and Andy Roberts, Aviation English for ICAO compliance, Macmillan, 2008 – 128 p.
- 1.3. Robertson F., and E. Johnson. Airspeak: Radiotelephony for Pilots. London: Prentice Hall, 2008.
- 1.4. RMIT English Worldwide, General English – Aviation, Student's book, RMIT Training Pty Ltd, Australia, 2007.

2. Допоміжна література:

- 2.1. ICAO Manual on the Implementation of ICAO Language proficiency Requirements (Doc 9835 AN/42) International Civil Aviation Organization. Montreal, 2010. 149 с.
- 2.2. ICAO Manual on the Implementation of ICAO Language proficiency Requirements (Doc 9432 AN/925) International Civil Aviation Organization. Montreal, 2007. 134 с.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. International Civil Aviation Organization (ICAO)
<http://www.icao.int/icao/en/trivia/peltrgFAQ.htm#lang>
2. English Language Proficiency for Aeronautical Communication (ELPAC)
<http://www.elpac.info/>